

Formelles oder informelles Formatives Assessment?

Beispiel 1	Пример 1
Es ist durchaus möglich, dass du dir da etwas ausgedacht hast, irgendeine Stunde geplant hast, aber dann kommst du... und es läuft trotzdem anders. Warum? Weil die Kinder lebendig sind, ich lebendig bin, wir alle lebendig sind, und jeder hat sein eigenes Niveau. Und dann kann es passieren, dass jemand komplett blockiert. Du denkst dir: "Oh, jetzt habe ich alles gemacht, jetzt ist es richtig gut", aber dann setzen sie sich hin und sagen: "Was? Ich weiß es nicht!" Und dann musst du zurück und darauf eingehen, um das zu klären.	Вполне возможно, что ты там напридумывал себе, да что-то вот, напридумывал какой-то урок, а пришёл... и он всё равно пойдёт по-другому, потому что... А потому что дети живые, и я живая, и мы все живые, и у каждого свой уровень. А потом может человек грубо затупить. Ты так думаешь, ой, ты сейчас всё сделал, ты сейчас круто, а они так как - раз! - сели, и они такие, а что? а я не знаю! и тебе нужно откручивать назад, чтобы с этим разобраться.
Beispiel 2	Пример 2
Normalerweise machen wir solche Übungsstreifen. Da stehen Wörter, die fehleranfällig sind, oder ich habe sie irgendwo gesehen, oder sie waren im Text. Ich weiß, dass es bei ihnen zu Fehlern kommen kann. Ich bringe diese Übungsstreifen mit, sie setzen die Buchstaben ein, wir lesen sie, dann nehmen sie sie wieder weg. Danach schreiben wir ein Diktat. In der nächsten Stunde kann ich diesen Streifen wieder nehmen und noch einmal durchgehen, und sie kleben ihn ein. Das sind einfach kleine Listen.	Обычно мы делаем такие дорожки. Всегда на эти слова, были какие-нибудь ошибки, или где-то я их увидела, вот, или это были слова в тексте. Я знаю, что могут быть на них ошибки. Я приношу такие дорожки, они вставляют буквы, мы читаем, потом они их убирают. Потом мы пишем диктант. На следующий урок я могу снова взять эту дорожку и снова прочитать, и они её вклеивают. Это просто такие маленькие списочки.
Beispiel 3	Пример 3
Ich kann in die Klasse kommen und sagen: "Petja, Wassja, Kolja, eure Hefte mit den Hausaufgaben bitte auf meinen Tisch!"	Я могу прийти в класс и сказать, там, Петя, Вася, Коля, тетрадки мне на стол с домашкой, вот, пожалуйста.
Beispiel 4	Пример 4
Wenn sie eine Gruppenarbeit machen, gehe ich trotzdem von Gruppe zu Gruppe, beobachte und gebe Ratschläge. Manchmal sehe ich einen sehr groben Fehler, dann weise ich sie darauf hin. Wenn ich merke, dass dieser Fehler bei vielen vorkommt, kann ich sagen: "Leute, Stopp! Halt!" Und dann besprechen wir genau dieses Problem: Warum ist das so? Wir fokussieren uns bewusst auf eine bestimmte Sache.	Если групповая работа у них какая-то, то я всё равно хожу от группы к группе, наблюдаю и даю какие-то советы. Иногда я вижу какую-то очень грубую ошибку, ты тогда говоришь им. Если ты видишь, что эта ошибка повторяется у многих, то ты можешь сказать: «ребята, стоп, остановились» и вот сейчас конкретно вот именно это мы обсудим, почему так. Мы именно фокусируем внимание на какой-то вещи.
Beispiel 5	Пример 5
Da die Gruppe klein ist, gibt man eine Aufgabe, geht herum und überprüft die. Wenn es nur Abschreiben war, kommt es vor, dass ich beim Vorbeigehen an die Zeile einen Strich setze und sage: "Das hast du abgeschrieben." Dann sage ich: "Überprüfe diese Zeile, hier ist ein Fehler", und er schaut einfach ins Original. Wenn es sich jedoch um einen kreativen Text handelt, den jeder anders schreibt, dann sammle ich sie ein. Manchmal schreibe ich direkt am Rand, wie es richtig ist, damit der Schüler es sofort sieht.	Так как группа небольшая, ты дал задание, и ты проходишь и смотришь, проверяешь. Если это было просто списывание, то бывает, что я, например, когда прохожу я ставлю сбоку палочку и говорю: «ты же списываешь». Я говорю: проверь, на этой строчке у тебя ошибка, и он просто смотрит в оригинал. Если же это было творческое письмо и текст будет у всех разный, я такое собираю. Бывает, что я пишу прямо на полях, как правильно, чтобы он сразу уже увидел.